

Kursplan

för kurs på grundnivå

Polska II B

Polish II B

15.0 Högskolepoäng

15.0 ECTS credits

Kurskod:	SLPL2B
Gäller från:	HT 2022
Fastställt:	2020-04-22
Ändrad:	2022-02-22
Institution	Institutionen för slaviska och baltiska språk finska nederländska och tyska
Huvudområde:	Slaviska språk
Fördjupning:	G1F - Grundnivå, har mindre än 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Kursen är inrättad av Humanistiska fakultetsnämnden. Beslut om revidering har fattats av Institutionen för slaviska och baltiska språk, finska, nederländska och tyska.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Polska I, 30 hp eller Polska I A, 15 hp och Polska I B, 15 hp.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
1000	Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning	5
2000	Litteraturhistoria	6
3000	Textanalys: sakprosa	4

Kursens innehåll

Kursen tränar skriftlig språkfärdighet och översättning till polska samt ger övning i förmågan att läsa, översätta och mångsidigt analysera polsk sakprosa. Kursen innehåller även studier av polsk litteratur från olika tidsperioder och från olika genrer.

Kursen är användbar för alla yrken och anställningar där kunskaper i och om polska språket samt om polsk litteratur krävs eller är en konkurrensfördel.

Kursen består av följande delar:

Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning, 5 hp

På delkursen övas studentens förmåga att uttrycka sig i skrift samt att översätta enklare texter från svenska till polska.

Litteraturhistoria, 6 hp

På delkursen studeras polsk litteratur från olika tidsperioder och genrer. Grundläggande terminologi för litterär analys introduceras och förmågan att tolka litterära texter utifrån deras historiska kontext övas. Litterära verk läses i svensk översättning. Vissa kortare texter läses på polska, parallellt med den svenska översättningen.

Textanalys: Sakprosa, 4 hp

Delkursen behandlar olika sakprosatexter och enklare informativa texter på polska. Tonvikten ligger på

förståelse och återgivning av textinnehåll på svenska. Studenten ska kunna sammanfatta längre texter. Texterna analyseras även grammatiskt och placeras i sitt historiska och samhälleliga sammanhang.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på delkursen Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning, 5 hp ska studenten kunna:

- skriva enklare texter på polska
- korrekt använda polsk ortografi
- översätta enklare texter till polska med beaktande av grammatiska och syntaktiska regler samt idiomatik.

För godkänt resultat på delkursen Litteraturhistoria, 6 hp ska studenten kunna:

- redogöra för specifika drag i olika tidsperioder i den polska litteraturens utveckling
- redogöra för innehållet i litterära verk som behandlas på delkursen och visa insikt i specifika litteraturhistoriska och/eller historiska sammanhang
- tolka litterära texter och praktiskt använda grundläggande analytiska begrepp som introduceras under delkursen.

För godkänt resultat på delkursen Textanalys: Sakprosa, 4 hp ska studenten kunna:

- på svenska sammanfatta innehållet i polska texter av sakprosakaraktär
- översätta textfragment från polska till svenska
- tolka och reflektera kring textens innehåll.

Undervisning

Undervisningen består av föreläsningar, seminarier, (grupp)övningar.

Obligatoriska moment: inlämning av skriftliga uppgifter är obligatoriskt inslag i kursen.

Närvaro på all undervisning är obligatorisk. Högst två seminarietillfällen per delkurs kan kompenseras.

Fullgörande av obligatorierna utgör krav för att studenten ska få delta i efterföljande examination.

Undervisningen sker på svenska och polska.

Undervisningen sker på distans eller på campus enligt angivelse för respektive tillfälle för kursen.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a) Delkursen Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning, 5 hp examineras löpande genom inlämningsuppgifter – översättningsdelen examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter i form av översättningar; skriftlig språkfärdighet examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter i form av kortare uppsatser.

Delkursen Litteraturhistoria, 6 hp examineras genom skriftlig inlämningsuppgift i form av hemtentamen.

Delkursen Textanalys: Sakprosa, 4 hp examineras genom skriftlig tentamen.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

Examination sker på svenska och polska.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Om student har ett intyg med rekommendation om särskilt pedagogiskt stöd på grund av funktionsnedsättning har examinatoren rätt att ge ett anpassat prov eller låta studenten genomföra provet på ett alternativt sätt.

b) Betygssättning sker enligt en målrelaterad sjugradig betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Underkänd, något mer arbete krävs

F = Underkänd, mycket mer arbete krävs

c) De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d) För att få godkänt slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter, fullgjorda obligatoriska uppgifter samt fullgjord obligatorisk närvaro.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Bokstavsbetygen A–E omvandlas till siffrorna 5–1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive delkurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av delkurserna. Gångse avrundningsregler tillämpas.

Delkurs som tillgodoräknats bör ingå i sammanvägningen för slutbetyg.

e) För varje kurstillfälle ska i normalfallet minst tre examinationstillfällen erbjudas inom ett år. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till ämnesstudierektor.

Studerande som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

f) Möjlighet till komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg ges inte på denna kurs.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte ingå i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats på www.su.se/slabafinety.

Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.